

1987

MERRY CHRISTMAS

FROHE WEIHNACHTEN

SELIGE WINACHEN



Eise Bugg. Wovel



G R E E T I N G S



Columbus, Dec. 18. 1986.

Dear Betty:

I want to thank you for your last letter with the findings on the grave and data. I was very happy, of course I regret that I never got to meet my grandfather's brother in person that would have been quite an experience. I came to America in 1950. I did get a chance to meet the relatives in Iowa. Those were the children of the other brother. They must have come to Davenport, Iowa and the other brother went down the Mississippi.

Some people don't like to work in genealogy, I was a secretary for a genealogical society here in Columbus, PALATINES TO AMERICA, a national society. Now I work for myself as a translator in Germanic languages, also Low German, and old script.

I am getting more and more bits of information from Australia, our forefathers are recorded back to 1611 on the island FEHMARN, now in West Germany. Dear Betty, with my curiosity for names, I wonder if your forefathers were colonists? The Wood family dates back to Williamsburg, Va., where they were plantation owners and had slaves. They came to OHIO after that war and of course lost everything. They had a violin with a confederate flag on it. Most of the old traditions died with the grandfather Wood, for nobody was interested in the stories he had to tell. But I found out a lot.

I want to take this opportunity and wish you and your family a very merry Christmas and a prosperous New Year. God will bless you for taking such good care of your father and mother. I am familiar with Alzheimer's disease. We don't have any snow yet and I am not very sad about that. I don't think you have to send a picture of the grave, it would be so much work, but if you could mention me in the journal, so someone in the family can write to me. I would be so grateful.

I am a member of a singing society and now we do a lot of singing. I am also a freelance writer and am trying to have some of my articles published here in USA as well as in Germany. I try to keep busy but I look forward to going to Mississippi and see the grave in person in time to come, as well as meeting some of the relations.

May God bless you and I hope to hear from you very soon.

Best Regards,

Eloise

Bugge

ELSE BUGGE-WOOD
GERMAN TRANSLATIONS (also old script) TUTORING and
AID TO ANCESTOR TRACING
P.O. Box 09831
COLUMBUS, OHIO-USA 43209
Tel.: Area 614-237-4972

February 10, 1988

Betty Clark Rodgers
3707 Scovel Road
Pascagoula, Ms 39567

I am still searching for the following ancestors, who lived in
Pacagoula, Ms.: Please let me know if you have found anything else.

Heinrich, Simon B^{ugge} born: March 27.1854 died May 14.1928
Caroline Auguste, nee Schutte b.: Aug. 1.1856 died Jan.19.1916
they were married in Pascagoula and died there.

Children:

1. Harry Frank B ^{ugge}	born: Dec.18.1881 in Pascagoula, Ms.
2. August Paul B ^{ugge}	" Febr.12.1883 " " "
3. Mabel Anna B ^{ugge}	" Oct.8.1889 " " "
4. Harold Simon B ^{ugge}	" Oct.22.1891 " " "
5. Theresa Wilhelmina B ^{ugge}	" Sept.6.1893 " " "
6. Caroline Auguste B ^{ugge}	" Oct.12.1896 " " "

1. Harry Frank B married <u>Mary Louise Stemper</u>
2. August Paul B married <u>Mamie Corinne Bogdahn</u> (Bodman)????
3. Mabel Anna B married <u>Paul Eduard Seidler</u> (in New York)
4. Harold Simon B married <u>Josephine Ferrer</u>
5. Theresa Wilh. B married <u>Theodor John Schliessen</u> from Farmington
6. Caroline Aug. B married <u>Frederik Sundberg</u> , born May 5.1895

I have not heard from you anymore. Hope you are in good health.
I don't know whether I had sent you this information before. It came out
of my grandfather's records from Germany.

Would like to know if any of these RECORDS CAN BE TRACED AND IF YOU
CAN HELP ME?

Let me hear from you. Thank you very much.

Sincerely,

E. Bugge-Wood
ELSE BUGGE-WOOD

11-14-86
ELSE BUGGE-WOOD
PO BOX 09831
COLUMBUS, OHIO 43209

November 7, 1986

Betty Clark Rodgers
3707 Scovel Road
Pascagoula, Ms. 39567

Dear Betty;

Thank you for your reply, I am so sorry that you have so much hardship with your parents I can well identify with the responsibility. You are doing such a marvelous job taking care of your family. My parents have already passed on and are buried in Germany.

I want to send you the information that I already have, I can't say whether I sent you this already or not. We can date our ancestors back to the 16th century.

Simon Heinrich Bugge settled in Pascagoula. He is one of 12 children born on an island in the Baltic Sea named FEHMARN; now in West Germany (north). He married Caroline Auguste Schutte, born: 1.8.1856 or. 8.1.1856

CHILDREN: Mabel Anna Bugge - born: 8. October 1889 in Pascagoula, Ms.
married: Paul Eduard Seidler in New York.

Theresa Wilhelmina Bugge born: 6. Sept. 1893
married Theodor John Schliessen from Farmington

Caroline Auguste Bugge born 12. Oct. 1896
married Fredrik Sundberg, born 5. May 1895

Harry Frank Bugge, born 18. Dec. 1881
married Marry Louise Stemper,

August Paul Bugge, born 12. February 1883
married Corinne Bodmann, born 27. Oct. 1888

Harold Simon Bugge, born 22. Oct. 1891
married Josephine Ferrer, born in 1890, died in the War.

My grandfather corresponded with them till 1939, when the war broke out in Germany. After the war we made contact again but have not found any of the survivors from this family. Maybe someone is also searching for their ancestors. We have a genealogical society in Columbus, it is PALATINES TO AMERIKA, you don't get much info out of the journals but I get more information in Germany.

I also would be interested in how large Pascagoula is. Well, I am glad to have heard from you and can't wait to see what you can come up with. Simon Heinrich Bugge was a riverboat captain at the turn of the century.

Another Captain Bugge from this family flew a V2 To AUSTRALIA afte WW2.

Sincerly,
Else Bugge-Wood

Else Bugge-Wood
PO Box 09831
Columbus, OHIO 43209

I want to send you the information that I already have, I can't say whether I sent you this already or not. We can date our ancestors back to the 16th century.

Simon Heinrich Bügge settled in Pascagoula. He is one of 12 children born on an island in the Baltic Sea named FEHMARN; now in West Germany (north) He married Caroline Auguste Schutte, born: 1.8.1856 or. 8.1.1856

CHILDREN: Mabel Anna Bügge - born: 8. October 1889 in Pascagoula, Ms.
married: Paul Eduard Seidler in New York.

Theresa Wilhelmina Bügge born: 6. Sept. 1893
married Theodor John Schliessen from Farmington

Caroline Auguste Bügge born 12. Oct. 1896
married Fredrik Sundberg, born 5. May 1895

Harry Frank Bügge, born 18. Dec. 1881
married Marry Louise Stemper,

August Paul Bügge, born 12. February 1883
married Corinne Bodmann, born 27. Oct. 1888

Harold Simon Bügge, born 22. Oct. 1891
married Josephine Ferrer, born in 1890, died in the War.

My grandfather corresponded with them till 1939, when the war broke out in Germany. After the war we made contact again but have not found any of the survivors from this family. Maybe someone is also searching for their ancestors. We have a genealogical society in Columbus, it is PALATINES TO AMERIKA, you don't get much info out of the journals but I get more information in Germany.

I also would be interested in how large Pascagoula is. Well, I am glad to have heard from you and can't wait to see what you can come up with. Simon Heinrich Bügge was a riverboat captain at the turn of the century.

Another Captain Bügge from this family flew a V2 To AUSTRALIA afte WW2.

Sincerly,
Else Bügge-Wood

Else Bügge-Wood
PO Box 09831
Columbus, OHIO 43209

P.S. you may find also, they are Lutherans.